

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2004 - 354

[C - 2004/22051]

8 JANUARI 2004. - Koninklijk besluit tot regeling van de stikstofoxides (NOX) en koolmonoxide (CO)-emissieniveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 5, § 1, en artikel 15, § 2, 4°, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn, in het kader van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu van 21 juni 2002;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 13 juni 2002;

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op 27 juni 2002;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, gegeven op 9 juli 2002;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, gegeven op 1 augustus 2002;

Gelet op het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, gegeven op 15 oktober 2002;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2004 - 354

[C - 2004/22051]

8 JANVIER 2004. - Arrêté royal réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NOX) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1990 relative à l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que les laboratoires d'essais, notamment les articles 2 et 3;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion des modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 5, § 1^{er}, et l'article 15, § 2, 4^o, modifiée par la loi du 28 mars 2003;

Vu l'association des gouvernements des Régions à l'élaboration du présent arrêté dans le cadre de la Conférence Interministérielle de l'Environnement du 21 juin 2002;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le 13 juin 2002;

Vu l'avis du Conseil supérieur d'Hygiène public, donné le 27 juin 2002;

Vu l'avis du Conseil Supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes entreprises, donné le 9 juillet 2002;

Vu l'avis du Conseil Central de l'Economie, donné le 1^{er} août 2002;

Vu l'avis du Conseil Fédéral du Développement durable donné, le 15 octobre 2002;

Gelet op de kennisgeving van het ontwerp aan de Europese Commissie op 15 juli 2002, overeenkomstig richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 november 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 28 november 2002;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies nr. 34.523/3 van de Raad van State, gegeven op 10 juni 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, van Onze Minister belast met Economie, van Onze Minister belast met Middenstand en Landbouw en van Onze Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. - *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° ketel : het geheel bestaande uit ketellichaam en brander ontworpen en samengebouwd om uitsluitend samen te functioneren en dat de door verbranding vrijgekomen warmte doorstuurt naar het water. Deze inrichting wordt Unit genoemd;

2° brander : elke nieuwe brander bestemd voor de uitrusting van een ketel;

3° toestel : ketel of brander;

4° nominaal thermisch vermogen (in kW) : warmte-inhoud van de nominale hoeveelheid brandstof die per tijdseenheid kan worden toegevoerd aan de brander, rekening houdend met de onderste verbrandingswaarde van de brandstof;

5° gasvormige brandstof : elke brandstof die bij een temperatuur van 15° C onder een druk van 1 bar in een gasvormige toestand verkeert;

6° vloeibare brandstof : gasolie voor verwarming, als gedefinieerd in de norm NBN T 52-716 (Aardolieproducten - Gasolie verwarming - Specificaties), en gasolie voor verwarming extra, overeenstemmend met de norm NBN-EN 590 (Brandstoffen voor wegvoertuigen - Gasolie diesel - Eisen en beproevingsmethoden), voorzover het zwavelgehalte maximum 50 mg/kg bedraagt;

7° propaangas : propaangas als gedefinieerd in de norm NBN T 52-706;

8° de bevoegde autoriteit : Directoraat-generaal Bescherming Volksgezondheid : leefmilieu van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

9° CEN : het Europees Comité voor Normalisatie;

10° procedures voor de overeenstemmingsbeoordeling : de procedures die zijn vastgelegd in de bijlagen III tot V;

11° de Minister : de federale Minister die het Leefmilieu onder zijn bevoegdheden heeft;

12° de bevoegde diensten : de bevoegde autoriteit en de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

HOOFDSTUK II. - *Toepassingsgebied*

Art. 2. § 1. Dit besluit is van toepassing op de op de markt gebrachte olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

§ 2. Dit besluit bepaalt de toegelaten NO_x- en CO-emissieniveaus voor de in artikel 2, § 1, bedoelde toestellen.

Vu la notification du projet à la Commission européenne du 15 juillet 2002, conformément à la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 novembre 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 novembre 2002;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n°34.523/3 du Conseil d'Etat, donné le 10 juin 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Sociales et de la Santé Publique, de Notre Ministre chargé de l'Economie, de Notre Ministre chargé des Classes Moyennes et de l'Agriculture et de Notre Ministre de l'Environnement, de la Protection de la Consommation et du Développement Durable;

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. - *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° chaudière : l'ensemble corps de chaudière et brûleur développé et monté pour fonctionner exclusivement ensemble et destiné à transmettre à l'eau la chaleur libérée par la combustion. Ce dispositif est appelé Unit;

2° brûleur : tout nouveau brûleur destiné à équiper une chaudière;

3° appareil : une chaudière ou un brûleur;

4° débit calorifique nominal (en kW) : énergie de la quantité nominale de combustible qui peut être ajoutée par unité de temps au brûleur, compte tenu du pouvoir calorifique inférieur du combustible;

5° combustible gazeux : tout combustible qui est à l'état gazeux à une température de 15 °C sous une pression de 1 bar;

6° combustible liquide : gasoil de chauffage, comme défini dans la norme NBN T 52-716 (Produits pétroliers - Gasoil de chauffage - Spécifications), et gasoil de chauffage extra conforme à la norme NBN-EN 590 (Carburant pour automobiles-Combustible pour moteur diesel - Exigences et méthodes d'essai), à condition que la teneur en soufre s'élève à 50 mg/kg au maximum;

7° gaz propane : gaz propane comme défini dans la norme NBN T 52-706;

8° l'autorité compétente : Direction générale de la Protection de la santé publique : Environnement du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

9° CEN : le Comité Européen de Normalisation;

10° procédures d'évaluation de la conformité : les procédures fixées dans les annexes III à V;

11° le Ministre : le Ministre fédéral qui a l'Environnement dans ses attributions;

12° les services compétents : l'autorité compétente et le Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

CHAPITRE II. - *Champ d'application*

Art. 2. § 1^{er}. Le présent arrêté concerne la mise sur le marché des chaudières de chauffage central ainsi que la mise sur le marché des brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux, dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

§ 2. Le présent arrêté fixe les niveaux d'émission en NO_x et CO applicables aux appareils de l'article 2, § 1^{er}.

Art. 3. Vallen niet onder het toepassingsgebied van dit besluit :

- centrale verwarmingsketels die gestookt kunnen worden met verschillende brandstoffen, waaronder vaste brandstoffen;
- doorstromingstoestellen voor de ogenblikkelijke bereiding van warm water;
- ketels die worden gestookt met brandstoffen waarvan de eigenschappen aanzienlijk afwijken van normaal in de handel verkrijgbare olie en gas (inzonderheid de industriële restgassen, biogas);
- fornuizen en toestellen die zijn ontworpen om hoofdzakelijk de ruimte waarin zij zijn geïnstalleerd te verwarmen, en die als nevenfunctie tevens warm water leveren voor centrale verwarming en voor gebruik als tapwater;
- toestellen met een nuttig vermogen van minder dan 6 kW, die uitsluitend zijn ontworpen voor een systeem met zwaartekrachtcirculatie, voor de opslag van warm tapwater.

HOOFDSTUK III. - Voorwaarden voor het op de markt brengen

Art. 4. § 1. Toestellen bedoeld in artikel 2, worden niet op de markt gebracht vooraleer de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde ervoor heeft gezorgd dat :

- het toestel voldoet aan de emissieniveaus van NO_x en CO, bedoeld in artikel 5;
- de beoordelingsprocedures van overeenstemming, zoals bedoeld in artikel 7 voltooid zijn;
- het toestel wordt vergezeld van een verklaring van overeenstemming van emissieniveaus van NO_x en CO, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9.

§ 2. Indien noch de fabrikant, noch zijn gemachtigde in de Europese Gemeenschap gevestigd zijn, moet aan de verplichtingen van dit besluit worden voldaan door één ieder die het toestel in de Europese Gemeenschap op de markt brengt.

HOOFDSTUK IV. - Algemene beschikkingen inzake de toestellen

Art. 5. § 1. Bij gebruik van gasvormige brandstof :

1° zijn voor de centrale verwarmingsketels met atmosferische branders en met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW, de emissieniveaus de volgende voor :

- NO_x : 150 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

2° zijn voor de centrale verwarmingsketels met ventilatorbranders en met een nominale thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW, de emissieniveaus de volgende voor :

- NO_x : 120 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

3° zijn voor de ventilatorbranders met een nominale thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW, de emissieniveaus de volgende voor :

- NO_x : 120 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

4° voor toestellen die op de markt gebracht om op propaangas te werken, worden de uitstootwaarden in punt 1°, 2° en 3° vermenigvuldigd met :

- 1,3 voor NO_x;
- 1,1 voor CO.

§ 2. Bij gebruik van vloeibare brandstof :

1° zijn voor de centrale verwarmingsketels met olieverstuivingsbranders met een nominale thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 70 kW, de emissieniveaus de volgende voor :

- NO_x : 120 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

Art. 3. Sont exclus du champ d'application du présent arrêté :

- les chaudières de chauffage central pouvant être alimentées avec différents combustibles, dont les combustibles solides;
- les équipements de préparation instantanée d'eau chaude sanitaire;
- les chaudières conçues pour être alimentées avec des combustibles dont les propriétés s'écartent sensiblement des caractéristiques des combustibles liquides et gazeux couramment commercialisés (notamment les gaz résiduels industriels, les biogaz);
- les cuisinières et les appareils conçus pour chauffer principalement le local dans lequel ils sont installés et fournissant également, mais à titre accessoire, de l'eau chaude pour le chauffage central et l'usage sanitaire;
- les appareils d'une puissance utile inférieure à 6 kW conçus uniquement pour l'alimentation d'un système d'accumulation d'eau chaude sanitaire à circulation par gravité.

CHAPITRE III. - Conditions de mise sur le marché

Art. 4. § 1^{er}. Les appareils visés à l'article 2 ne sont mis sur le marché que si le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne garantit que :

- L'appareil satisfait aux niveaux d'émission de NO_x et de CO visés à l'article 5;
- les procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 7 ont été appliquées;
- l'appareil est accompagné de la déclaration de conformité aux niveaux d'émission NO_x et CO, conformément aux dispositions de l'article 9.

§ 2. Dans la mesure où ni le fabricant ni son mandataire ne sont établis dans la Communauté européenne, les obligations du présent arrêté incombent à toute personne qui met l'appareil sur le marché dans la Communauté européenne.

CHAPITRE IV. - Dispositions générales relatives aux appareils

Art. 5. § 1^{er}. Lors de l'utilisation du combustible gazeux :

1° les niveaux d'émission pour les chaudières de chauffage central équipées de brûleurs atmosphériques et d'un débit calorifique nominal égal ou inférieur à 400 kW, sont pour le :

- NO_x : 150 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

2° les niveaux d'émission pour les chaudières de chauffage central équipées de brûleurs à air pulsé dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW, sont fixés pour le :

- NO_x : 120 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

3° les niveaux d'émission pour les brûleurs à air pulsé d'un débit calorifique nominal égal ou inférieur à 400 kW, sont pour le :

- NO_x : 120 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

4° dans le cas d'appareils mis sur le marché pour fonctionner au gaz propane, les valeurs des niveaux des émissions fixées aux points 1°, 2° et 3° sont multipliées pour le :

- NO_x par 1,3;
- CO par 1,1.

§ 2. Lors de l'utilisation du combustible liquide :

1° les niveaux d'émission pour les chaudières de chauffage central équipées de brûleurs à fioul à air soufflé et d'un débit calorifique nominal inférieur ou égal à 70 kW, sont pour le :

- NO_x : 120 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

2° zijn voor de centrale verwarmingsketels met olieverstuivingsbranders met een nominale thermisch vermogen hoger dan 70 kW en gelijk aan of lager dan 400 kW, de emissieniveaus de volgende voor :

- NO_x : 185 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

3° zijn voor de olieverstuivingsbranders met een nominale thermisch vermogen gelijk aan en lager dan 70 kW, de emissieniveaus de volgende voor :

- NO_x : 120 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

4° zijn voor de olieverstuivingsbranders met een nominale thermisch vermogen hoger dan 70 kW en gelijk aan en lager dan 400 kW de emissieniveaus de volgende voor :

- NO_x : 185 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh.

Art. 6. Bij het bepalen van de emissieniveaus bedoeld in artikel 5 wordt rekening gehouden met de normen vermeld in bijlage I.

HOOFDSTUK V. - *Procedures voor de overeenstemmingsbeoordeling*

Art. 7. § 1. Alvorens in artikel 2 bedoelde toestellen op de markt te brengen, onderwerpt de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde dergelijke toestellen aan de volgende procedures voor overeenstemmingsbeoordeling :

a) Het type-onderzoek zoals bedoeld in bijlage II.

b) Verklaring van overeenstemming met het type volgens :

- ofwel de procedure voor overeenstemming met het type zoals bedoeld in bijlage III;
- ofwel de procedure voor de productiekwaliteitsbewaking zoals bedoeld in bijlage IV;
- ofwel de procedure voor de productkwaleitsbewaking zoals bedoeld in bijlage V.

§ 2. De Europese Commissie, de bevoegde diensten en de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, kunnen op een met redenen omkleed verzoek inzage krijgen in alle bij de overeenstemmingsbeoordeling van een bepaald type toestel gebruikte informatie en in het bijzonder de technische documentatie bepaald in bijlage IV, punt 3 en bijlage V, punt 3 c).

HOOFDSTUK VI. - *Verklaring van overeenstemming met de NO_x en CO emissieniveaus*

Art. 8. De fabrikant van een toestel, als bedoeld in artikel 2, of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde, stelt voor ieder gefabriceerd type toestel een verklaring op van overeenstemming met de NO_x en CO emissieniveaus bedoeld in artikel 5 en met de andere voorschriften van dit besluit.

De verklaring van overeenstemming met de NO_x en CO emissieniveaus bevat tenminste de gegevens opgenomen in bijlage VI.

De verklaring van overeenstemming van het betrokken type toestel is in het Nederlands, het Frans en het Duits opgesteld of vertaald.

Art. 9. De verklaring van overeenstemming wordt opgenomen in de technische handleiding van het toestel.

HOOFDSTUK VII. - *Erkenning van instanties*

Art. 10. § 1. De Minister erkent de instanties die belast kunnen worden met de uitvoering van de procedures bedoeld in artikel 7.

Een instantie die de erkenning wenst te verkrijgen, bedoeld in het eerste lid, dient bij de bevoegde autoriteit een met stukken gestaafd en waarheidsgetrouwe aanvraag in, met de opgave van de specifieke taken en de procedures voor de overeenstemmingsbeoordeling waarvoor ze erkend wenst te worden.

2° les niveaux d'émission pour les chaudières de chauffage central équipées de brûleurs à fioul à air soufflé et d'un débit calorifique nominal supérieur à 70 kW et inférieur ou égal à 400 kW sont pour le :

- NO_x : 185mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

3° les niveaux d'émission pour les brûleurs à fioul à air soufflé et d'un débit calorifique inférieur ou égal à 70 kW, sont pour le :

- NO_x : 120 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh;

4° les niveaux d'émission pour les brûleurs à fioul à air soufflé et d'un débit calorifique supérieur à 70 kW et inférieur ou égal à 400 kW sont pour le :

- NO_x : 185 mg/kWh;
- CO : 110 mg/kWh.

Art. 6. Pour la détermination des niveaux d'émission visés à l'article 5, il est tenu compte des normes mentionnées à l'annexe I.

CHAPITRE V. - *Procédures d'évaluation de la conformité*

Art. 7. § 1^{er}. Avant de mettre sur le marché des appareils visés à l'article 2, le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne soumet chaque appareil aux procédures d'évaluation de conformité suivantes :

a) L'examen de type visé à l'annexe II.

b) La déclaration de conformité au type suivant :

- soit la procédure de déclaration de conformité au type visée à l'annexe III;
- soit la procédure de conformité au type (assurance de qualité de production) visée à l'annexe IV;
- soit la procédure de conformité au type (assurance de qualité du produit) visée à l'annexe V.

§ 2. La Commission européenne, les services compétents et tout autre Etat membre de la Communauté européenne peuvent, sur demande motivée, obtenir toutes les informations utilisées lors de la procédure d'évaluation de la conformité concernant un type d'appareil, et notamment la documentation technique prévue à l'annexe IV point 3 et à l'annexe V points 3 c).

CHAPITRE VI. - *Déclaration de conformité aux niveaux d'émission NO_x et CO*

Art. 8. Le fabricant d'un appareil visé à l'article 2 ou son mandataire établi dans la Communauté européenne dresse pour chaque type d'appareil fabriqué, une déclaration de conformité aux niveaux d'émission NO_x et CO, tels que visés à l'article 5 et aux autres dispositions du présent arrêté.

Cette déclaration de conformité aux niveaux d'émission NO_x et CO contient au minimum les éléments indiqués à l'annexe VI.

La déclaration de conformité au type d'appareil est établie ou traduite en néerlandais, en français et en allemand.

Art. 9. La déclaration de conformité est insérée dans la notice technique d'installation de l'appareil.

CHAPITRE VII. - *Agréation des organismes*

Art. 10. § 1^{er}. Le Ministre agréé les organismes qui peuvent être chargés de mettre en œuvre les procédures visées à l'article 7.

Un organisme qui souhaite obtenir l'agrément visé à l'alinéa 1^{er} introduit, auprès de l'autorité compétente, une demande documentée et vérifiable mentionnant les tâches spécifiques et les procédures d'évaluation de la conformité pour lesquelles il souhaite être agréé.

Om erkend te worden, moet de instantie :

1° een accreditatie, voor de verrichtingen in het kader van de procedures voor de overeenstemmings beoordeling bedoeld in artikel 7, verworven hebben, op grond van de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie- en keuringsinstellingen, alsmede van de proevingslaboratoria; die accreditatie moet verleend zijn in overleg met de bevoegde autoriteit;

2° of een accreditatie voor de bedoelde verrichtingen verworven hebben, verleend door de bevoegde overheid van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap of een andere staat die behoort tot de Europese Economische Ruimte.

§ 2. De instanties die door een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap of door een andere staat die behoort tot de Europese Economische Ruimte zijn aangemeld, met toepassing van richtlijn 90/396/EEG van de Raad en het Parlement van 29 juni 1990 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lid-Staten inzake gasteoelsten, zijn van rechtswege erkend voor de uitvoering van de procedures bedoeld in artikel 7.

§ 3. De Minister kan op verzoek van de Minister belast met Economie, of op eigen initiatief, een erkende instantie voor alle of een gedeelte van de specifieke taken en onderzoeksprocedures waarvoor een erkenning was afgeleverd opnieuw onderwerpen aan een onderzoek door de bevoegde diensten.

§ 4. Indien een erkende instantie niet meer voldoet aan de minimum criteria van bijlage VII, brengt ze dit binnen de 5 werkdagen ter kennis van de bevoegde autoriteit per aangetekend schrijven.

§ 5. Wanneer een instantie erkend wordt in overeenstemming met de bepalingen van artikel 10, wordt dit gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK VIII. - Markttoezicht

Art. 11. § 1. Wanneer er wordt vastgesteld dat een op de markt gebracht toestel als bedoeld in artikel 2, niet voldoet aan de voorschriften van dit besluit, treft de Minister de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de fabrikant van het toestel of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde het toestel in overeenstemming brengt met de beschikkingen van dit besluit.

De Minister stelt de Europese Commissie en de andere lid-Staten van de Europese Gemeenschap terstond op de hoogte van die maatregelen.

§ 2. De Minister kan overgaan tot het organiseren van controles ad hoc of regelmatige controles in het kader van de uitvoering van paragraaf 1, op eigen initiatief of in samenwerking met de bevoegde diensten.

§ 3. Het nazicht van de toestellen, uitgekozen in overeenstemming met paragraaf 2 wordt door de bevoegde autoriteiten toegewezen aan een te dien einde erkend laboratorium.

De Minister legt de voorwaarden vast waaraan een laboratorium moet voldoen om erkend te worden en publiceert de lijst van deze erkende laboratoria in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK IX. - College van experts

Art. 12. § 1. Er wordt een College van experts opgericht inzake emissieniveaus van toestellen vermeld in artikel 2 en dat belast wordt met het verlenen van advies aan de Minister inzake alle vragen die haar gesteld worden, inzonderheid deze met betrekking tot de bepalingen van artikelen 11 en 13.

§ 2. Het College bestaat uit 12 leden :

- twee leden die de bevoegde autoriteit vertegenwoordigen;
- twee leden die de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie vertegenwoordigen;
- twee leden die de instanties vertegenwoordigen, welke zijn erkend voor het uitvoeren van de procedures bedoeld in artikel 7;

Pour être agréé, l'organisme doit :

1° avoir obtenu une accréditation, pour les activités dans le cadre des procédures d'évaluation de la conformité prévues à l'article 7, sur la base de la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais; cette accréditation doit être octroyée en concertation avec l'autorité compétente;

2° ou avoir obtenu pour les activités concernées une accréditation délivrée par l'autorité compétente d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ou d'un autre Etat appartenant à l'espace économique européen.

§ 2. Les organismes qui, en application de la directive 90/396/CEE du Conseil et du Parlement du 29 juin 1990 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les appareils à gaz, sont notifiés par un autre Etat membre de la Communauté européenne ou par un autre Etat appartenant à l'Espace économique européen, sont agréés de plein droit pour l'exécution des procédures visées à l'article 7.

§ 3. A la demande du Ministre chargé de l'Economie, ou de sa propre initiative, le Ministre peut faire soumettre un organisme agréé à un nouvel examen par les services compétents, pour toutes ou une partie des tâches spécifiques et des procédures d'examen pour lesquelles un agrément avait été délivré.

§ 4. Lorsqu'un organisme agréé ne satisfait plus aux critères minimaux de l'annexe VII, il en informe, dans un délai de cinq jours ouvrables, l'autorité compétente par lettre recommandée.

§ 5. Lorsqu'un organisme est agréé conformément aux dispositions de l'article 10, publication en est faite au *Moniteur belge*.

CHAPITRE VIII. - Surveillance du marché

Art. 11. § 1^{er}. Lorsqu'il est constaté qu'un appareil visé à l'article 2 est mis sur le marché alors qu'il ne respecte pas les exigences du présent arrêté, le Ministre prend toutes les mesures nécessaires pour que le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne mette ledit appareil en conformité avec les dispositions du présent arrêté.

Le Ministre en informe immédiatement la Commission européenne de même que les autres Etats membres de la Communauté européenne.

§ 2. Le Ministre peut décider d'organiser des contrôles ad hoc ou périodiques dans le cadre de l'exécution du paragraphe 1^{er}, de sa propre initiative ou en collaboration avec les services compétents.

§ 3. La vérification des appareils prélevés conformément au paragraphe 2 est confiée par les services compétents à un laboratoire agréé à cet effet.

Le Ministre fixe des conditions auxquelles doit satisfaire un laboratoire pour pouvoir être agréé et publie la liste au *Moniteur belge* de ces laboratoires agréés.

CHAPITRE IX. - Collège d'experts

Art. 12. § 1^{er}. Il est institué un Collège d'experts est chargé de donner son avis au Ministre sur toutes les questions dont il est saisi, notamment celles relatives aux dispositions des articles 11 et 13.

§ 2. Le Collège est composé de 12 membres :

- deux membres représentant l'autorité compétente;
- deux membres représentant le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;
- deux membres des organismes agréés;

- zes leden die de betrokken sector vertegenwoordigen; deze leden vertegenwoordigen meer bepaald de fabrikanten of hun in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigden, de multisectorfederatie van de technologische industrie « Agoria » of de « Associatie voor thermische Technieken van België ».

Er worden evenveel plaatsvervangende leden als effectieve leden benoemd.

Het College kan slechts geldig zitting houden indien ten minste zeven leden aanwezig zijn. Bij afwezigheid van de voorzitter wordt het College voorgezeten door de oudste in leeftijd van de aanwezige leden-ambtenaren.

De leden en hun plaatsvervangers worden benoemd door de Minister en de Minister belast met Economie.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door de afgevaardigde van de bevoegde autoriteit.

De voorzitter en de leden worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van 3 jaar. Eens deze termijn voorbij, blijven ze echter verder zetelen in het College tot de nieuwe leden worden aangeduid.

De mandaten van de voorzitter en de leden verstrijken bij overlijden, ontslag of burgerlijke onbekwaamheid. Wanneer een lid zijn mandaat neerlegt of de hoedanigheid verliest waarvoor hij werd aangeduid, maakt hij geen deel meer uit van het College.

§ 3. Het College stelt haar huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan de Minister.

§ 4. Het secretariaat van het College wordt waargenomen door ambtenaren van de bevoegde autoriteit.

§ 5. De werkingskosten van het College zijn ten laste van de begroting van de bevoegde autoriteit.

HOOFDSTUK X. - *Beroep*

Art. 13. De beslissing waarbij een maatregel wordt opgelegd als bedoeld in artikel 11, § 1, wordt onverwijld ter kennis gebracht van de betrokkene. In de kennisgeving wordt melding gemaakt van de mogelijkheid om tegen de beslissing beroep in te stellen bij het College van experts.

Het beroep wordt ingesteld bij gemotiveerd beroepsschrift, dat bij de Minister wordt ingediend. Het beroep heeft geen schorsende werking.

Binnen twee weken na ontvangst van het beroepsschrift, deelt de Minister dit mee aan het College van experts.

Het College van experts neemt zijn beslissing binnen zestig dagen nadat het beroep is ingesteld. De beslissing van het College is gemotiveerd. Indien het College het beroep gegrond acht, vernietigt het de bestreden beslissing.

HOOFDSTUK XI. - *Slotbepalingen*

Art. 14. Dit besluit treedt in werking 12 maanden na de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 15. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Onze Minister belast met Economie, Onze Minister belast met Middenstand en Landbouw en Onze Minister van leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

- six membres du secteur concerné; ces membres représentent plus particulièrement les fabricants ou leurs mandataires établis dans la Communauté européenne, la fédération multisectorielle de l'industrie technologique « Agoria » ou « l'Association pour techniques thermiques de Belgique ».

Il est nommé autant de membres suppléants que le Collège comprend de membres effectifs.

Le Collège ne peut siéger valablement que lorsqu'au moins sept membres sont présents.

Les délégués et leurs suppléants sont nommés par le Ministre et par le Ministre chargé de l'Economie.

La présidence du Collège est assurée par le délégué de l'autorité compétente.

Le président et les membres sont investis de leurs fonctions pour un terme de trois ans renouvelable. A l'expiration de ce terme, ils continueront toutefois à exercer leur mandat jusqu'à ce que de nouveaux membres aient été désignés.

Les fonctions du président et des membres prennent, par ailleurs, fin pour décès, démissions ou incapacité civile. Lorsqu'un membre quitte la fonction ou perd la qualité en raison de laquelle il a été désigné, il cesse de faire partie du Collège.

§ 3. Le Collège arrête son règlement d'ordre intérieur et le soumet à l'approbation du Ministre.

§ 4. Le secrétariat du Collège est assuré par des fonctionnaires de l'autorité compétente.

§ 5. Les frais de fonctionnement du Collège sont à charge de l'autorité compétente.

CHAPITRE X. - *Voies de recours*

Art. 13. La décision qui impose une mesure au sens de l'article 11, § 1^{er}, est notifiée sans délai à l'intéressé. Dans la notification, il est fait mention de la possibilité de former un recours contre la décision devant le Collège d'experts.

Le recours est introduit par une requête motivée auprès du Ministre. Il n'est pas suspensif.

Dans les deux semaines de la réception de la requête, le Ministre transmet celle-ci au Collège d'experts.

Le Collège d'experts statue dans les soixante jours de l'introduction du recours. La décision du Collège est motivée. Si le Collège estime que le recours est fondé, il annule la décision attaquée.

CHAPITRE XI. - *Dispositions finales*

Art. 14. Le présent arrêté royal entre en vigueur 12 mois après le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 15. Notre Ministre des Affaires Sociales et de la Santé publique, Notre Ministre chargé de l'Economie, Notre Ministre chargé des Classes Moyennes et de l'Agriculture et Notre Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement Durable, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement, de la Protection
de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage I

Normen van toepassing op de toestellen bedoeld in artikel 5

Bij gebruik van gasvormige brandstof

NBN EN 297 : met gas gestookte centrale verwarmingsketels-Ketels van het type B11 en B11BS met atmosferische branders met een nominale belasting tot 70 kW, 26 augustus 1994.

NBN EN 656 : centrale-verwarmingsketels met atmosferische branders - type B - ketels met een nominale belasting van 70 kW en niet hoger dan 400 kW, 15 december 1999.

NBN EN 483 : centrale-verwarmingsketels met atmosferische branders voor gasvormige brandstoffen - type C - ketels met een nominale belasting tot 70 kW, 15 december 1999.

NBN EN 676 : met gas gestookte ventilatorbranders, 27 december 1996.

NBN EN 303-3 : verwarmingsketels - deel 3 : met gasgestookte centrale verwarmingsketels samenstel van een ketel en een ventilatorbrander, 30 november 1998.

NBN EN 677 : Met gas gestookte centrale verwarmingsketels bij gebruik van gasvormige brandstof - Specifieke eisen voor condenserende ketels met een nominale belasting lager dan of gelijk aan 70 kW, 10 september 1998.

Bij gebruik van vloeibare brandstof

NBN-EN-267 : olieverstuivingsbranders - termen en definities, eisen, beproevingen, merken, 15 november 1999.

NBN-EN-303-2 : centrale verwarmingsketels - deel 2 : verwarmingsketels met ventilatorbranders - speciale eisen voor ketels met verstuivingsbranders, 9 december 1998.

NBN-EN-304 : Centrale verwarmingsketels - Beproevoingsvoorschriften voor centrale verwarmingsketels met verstuivingsbranders, november 1995.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2004 tot regeling van de stikstofoxides (NO_x) en koolmonoxide (CO)- emissie-niveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage II

Type-onderzoek

1. Het type-onderzoek is dat deel van de procedure waarbij een erkende instantie vaststelt en verklaart dat een toestel, dat representatief is voor de beoogde productie, voldoet aan de toepasselijke bepalingen van dit besluit.

2. De aanvraag om een type-onderzoek wordt door de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde ingediend bij één enkele erkende instantie.

2.1. De aanvraag omvat :

- naam en adres van de fabrikant alsmede van de gemachtigde indien de aanvraag door laatstgenoemde wordt ingediend;

Annexe I

Normes applicables aux appareils visés à l'article 5

Lors de l'utilisation de combustible gazeux

NBN EN 297 : chaudières de chauffage central utilisant du combustible gazeux, chaudières de type B11 et B11BS équipées de brûleurs atmosphériques, dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW, 26 août 1994.

NBN EN 656 : Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Chaudières de type B dont le débit calorifique nominal est supérieur à 70 kW mais inférieur ou égal à 400 kW, 15 décembre 1999.

NBN EN 483 : Chaudières de chauffage central équipées de brûleurs atmosphériques, utilisant les combustibles gazeux - Chaudières des types C dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW, 15 décembre 1999.

NBN EN 676 : brûleurs automatiques à air soufflé pour combustibles gazeux, 27 décembre 1996.

NBN EN 303-3 : chaudières de chauffage - partie 3 : chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - assemblage d'un corps de chaudière et d'un brûleur à air pulsé, 30 novembre 1998.

NBN EN 677 : Chaudières de chauffage central utilisant les combustibles gazeux - Exigences spécifiques aux chaudières à condensation dont le débit calorifique nominal est inférieur ou égal à 70 kW, 10 septembre 1998.

Lors de l'utilisation de combustible liquide

NBN-EN-267 : brûleurs à fioul à air soufflé - définitions, spécifications, essais, marquage, 15 novembre 1999.

NBN-EN-303-2 : Chaudières de chauffage central - partie 2 : chaudières avec brûleurs à air soufflé - prescriptions spéciales pour chaudières avec brûleurs à fioul à air soufflé, 9 décembre 1998.

NBN-EN-304 : Chaudières de chauffage - Règles d'essais pour les chaudières avec brûleurs fioul à pulvérisation, novembre 1995.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 8 janvier 2004 réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NO_x) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement,
de la Protection de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Annexe II

Examen de type

1. L'examen de type est, dans la procédure, l'acte par lequel l'organisme agréé vérifie et certifie qu'un appareil représentatif de la production envisagée satisfait aux dispositions applicables du présent arrêté.

2. La demande d'examen de type est introduite, par le fabricant ou par son mandataire établi dans la Communauté européenne, auprès d'un seul organisme agréé.

2.1. La demande comprend :

- Le nom et l'adresse du fabricant et, en outre, si la demande est introduite par son mandataire, le nom et adresse de ce dernier;

- een schriftelijke verklaring dat er geen aanvraag is ingediend bij een andere erkende instantie;
- de ontwerp-documentatie als omschreven in bijlage VIII.

2.2. De aanvrager stelt een voor de beoogde productie representatief toestel, hierna « type » te noemen, ter beschikking van de erkende instantie. De erkende instantie kan om meer exemplaren van het type verzoeken indien dit nodig is voor het keuringsprogramma.

Een type kan bovendien type-varianten omvatten, mits die varianten geen afwijkende eigenschappen hebben wat betreft de soorten van risico.

3. De erkende instantie :

3.1. Bestudeert de ontwerp-documentatie, controleert of het type vervaardigd is in overeenstemming met de ontwerpdocumentatie en beantwoordt aan de emissieniveaus van het artikel 5 op basis van de normen van bijlage I.

3.2. Verricht de juiste onderzoeken en/of proeven of laat deze verrichten om na te gaan of de door de fabrikant gekozen oplossingen voldoen aan de beschikkingen van dit besluit wanneer de in bijlage I bedoelde normen niet zijn toegepast.

3.3. Verricht de juiste onderzoeken en/of proeven of laat deze verrichten om na te gaan of de van toepassing zijnde normen werkelijk zijn toegepast, wanneer de fabrikant deze wenst toe te passen en alzo de overeenstemming met de beschikkingen van dit besluit te verzekeren.

4. Indien het type voldoet aan de bepalingen van dit besluit, verstrekt de erkende instantie een type-onderzoekscertificaat aan de aanvrager. Het certificaat bevat naam en adres van fabrikant, de conclusies van het onderzoek, alsmede eventuele voorwaarden voor de geldigheid, de noodzakelijke gegevens voor de identificatie van het goedgekeurde type en, voor zover van toepassing, een beschrijving van de werking daarvan. De relevante technische gegevens, zoals tekeningen en schema's, worden als bijlage bij het certificaat gevoegd.

5. De erkende instantie stelt de andere erkende instanties onmiddellijk in kennis van de afgifte van het type-onderzoekscertificaat voor het genoemde type en eventuele aanvullingen als bedoeld in punt 7. Zij kunnen een afschrift van het type-onderzoekscertificaat en/of de aanvullingen krijgen alsmede op grond van een gemotiveerd verzoek een afschrift van de bijlagen bij het certificaat, alsook de rapporten over de verrichte onderzoeken en proeven.

6. Een erkende instantie die een type-onderzoekscertificaat weigert te verstrekken dan wel intrekt, stelt de administratieve overheid die deze instantie heeft erkend en de overige erkende instanties daarvan in kennis onder opgave van de redenen van deze beslissing.

7. De aanvrager houdt de erkende instantie die het type-onderzoekscertificaat heeft verstrekt op de hoogte van elke wijziging in het goedgekeurde type die van invloed kan zijn op de overeenstemming met de beschikkingen van dit besluit. Voor wijzigingen in het goedgekeurde type moet aanvullende goedkeuring worden verleend door de erkende instantie die het type-onderzoekscertificaat heeft afgegeven indien dergelijke wijzigingen van invloed zijn op de overeenstemming met de fundamentele voorschriften of op de voor het toestel voorgeschreven gebruiksomstandigheden. Deze aanvullende goedkeuring wordt gegeven in de vorm van een aanvulling op het oorspronkelijke type-onderzoekscertificaat.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2004 tot regeling van de stikstofoxides (NO_x) en koolmonoxide (CO)- emissieniveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

- Une déclaration écrite spécifiant que la demande n'a pas été introduite auprès d'un autre organisme agréé;

- La documentation de conception, telle qu'elle est décrite à l'annexe VIII.

2.2. Le demandeur tient à la disposition de l'organisme agréé un appareil représentatif de la production envisagée, ci-après dénommé « type ». L'organisme agréé peut demander d'autre échantillon de type si le programme d'essai le nécessite.

Un type peut aussi couvrir des variantes de produit pour autant que les caractéristiques de ces variantes ne soient pas différentes quant aux types de risque.

3. L'organisme agréé :

3.1. Examine le document de conception et vérifie que le type a été fabriqué en conformité avec la documentation de conception et répond aux niveaux d'émissions de l'article 5 sur base des normes de l'annexe I.

3.2. Effectue ou fait effectuer les examens et/ou essais appropriés pour vérifier que les solutions adoptées par le fabricant satisfont aux dispositions du présent arrêté lorsque les normes visées à l'annexe I n'ont pas été appliquées.

3.3. Exécute ou fait exécuter des examens et/ou essais appropriés pour vérifier que les normes applicables ont été réellement appliquées lorsque le fabricant a choisi de le faire et donc d'assurer la conformité avec les dispositions du présent arrêté.

4. Lorsque le type satisfait aux dispositions du présent arrêté, l'organisme agréé délivre un certificat d'examen de type au demandeur. Le certificat contient le nom et l'adresse du fabricant, les conclusions de l'examen, les conditions, le cas échéant, de sa validité, les informations nécessaires pour l'identification du type approuvé et, au besoin, une description de son fonctionnement. Les éléments techniques en la matière, tels que dessins et schémas, sont annexés au certificat.

5. L'organisme agréé informe immédiatement les autres organismes agréés de la délivrance du certificat d'examen de type et de compléments à celui-ci visés au point 7. Ils peuvent obtenir une copie du certificat d'examen de type et/ou de ses compléments et, sur demande justifiée, une copie des annexes au certificat et des rapports relatifs aux examens et aux essais effectués.

6. Un organisme agréé qui refuse de délivrer un certificat d'examen de type ou qui le retire en informe les autorités administratives qui ont agréé cet organisme ainsi que les autres organismes agréés en donnant les motifs de sa décision.

7. Le demandeur tient informé l'organisme agréé qui a délivré le certificat d'examen de type de toute modification apportée au type approuvé pouvant avoir une incidence sur le respect des dispositions du présent arrêté. Les modifications apportées au type approuvé doivent recevoir une nouvelle approbation de l'organisme agréé qui a délivré le certificat d'examen de type lorsque de telles modifications s'effectuent dans le respect des exigences essentielles ou des conditions prévues d'utilisation de l'appareil. Cette nouvelle approche se fait sous la forme d'un complément au certificat original d'examen de type.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 8 janvier 2004 réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NO_x) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement,
de la Protection de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage III

Procedure voor de verklaring van overeenstemming met het type

1. Deze bijlage beschrijft de procedure waarbij de fabrikant verklaart dat de betreffende toestellen in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het type-onderzoekscertificaat en voldoen aan de desbetreffende voorschriften van dit besluit. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde moet in de technische handleiding van elk toestel de schriftelijke verklaring van overeenstemming met de NO_x - en CO- emissieniveaus invoegen zoals voorzien in artikel 9. De verklaring wordt gevolgd door het identificatienummer van de erkende instantie die belast is met de in punt 3 beschreven controles.

2. De fabrikant neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces, met inbegrip van eindcontrole en keuring van het toestel, de homogeniteit van de productie waarborgt, alsmede overeenstemming van de toestellen met het type als omschreven in het type-onderzoekscertificaat en met de van toepassing zijnde beschikkingen van dit besluit. Een door de fabrikant uitgekozen erkende instantie verricht de onvoorziene controles op de toestellen zoals voorzien in punt 3.

3. Onvoorziene controles op toestellen worden door de erkende instantie ter plaatse uitgevoerd met tussenpozen van ten hoogste één jaar. Er wordt een voldoende aantal toestellen onderzocht, en worden relevante proeven uitgevoerd als omschreven in de in bijlage I bedoelde desbetreffende normen. De erkende instantie bepaalt in elk apart geval of deze proeven volledig of gedeeltelijk moeten worden uitgevoerd. Indien een of meer toestellen worden afgewezen, neemt de erkende instantie passende maatregelen om te voorkomen dat deze toestellen op de markt worden gebracht.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2004 tot regeling van de stikstofoxides (NO_x) en koolmonoxide (CO)- emissieniveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage IV

Procedure voor de productiekwaliteitsbewaking

1° In deze bijlage wordt de procedure beschreven in het kader waarvan de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde die aan de verplichtingen van de punten 2, 5 en 6 voldoet, garandeert en verklaart dat het toestel voldoet aan de voorschriften van dit besluit. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde moet in de technische handleiding van ieder toestel de schriftelijke verklaring van overeenstemming met de NO_x en CO emissieniveaus invoegen zoals voorzien in artikel 9.

2° De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde moet de in punt 3 beschreven technische documentatie opstellen en die na de fabricage van het laatste product ten minste tien jaar lang voor inspectiedoeleinden ter beschikking van de bevoegde nationale autoriteiten houden. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde, kan een andere persoon belasten met het bewaren van de technische documentatie. In dat geval moet hij naam en adres van die persoon in de verklaring van overeenstemming met van NO_x en CO-emissieniveaus vermelden.

Annexe III

Procédure de déclaration de conformité au type

1. La présente annexe décrit la procédure par laquelle le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne assure et déclare que l'appareil est conforme au type décrit dans le certificat d'examen de type et satisfait aux exigences du présent arrêté. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, doit insérer dans la notice technique de chaque appareil la déclaration écrite de conformité aux niveaux d'émission de NO_x et CO garanti comme le prévoit l'article 9. La déclaration de conformité est accompagnée de l'identification de l'organisme agréé chargé des contrôles inopinés prévus au point 3.

2. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication, y compris l'inspection finale de l'appareil et les mesures, assure l'homogénéité de la production et de la conformité des appareils avec le type décrit dans un certificat d'examen de type et avec les dispositions du présent arrêté. Un organisme agréé, choisi par le fabricant, effectue les contrôles inopinés sur les appareils, comme il est prévu au point 3.

3. Des contrôles inopinés sur place sont effectués sur des appareils, à des intervalles d'un an au moins, par l'organisme agréé. Un nombre adéquat d'appareils est examiné et des mesures appropriées, définies dans les normes applicables visées à l'annexe I. L'organisme agréé apprécie, dans chaque cas, la nécessité d'effectuer tout ou partie de ces mesures. Dans les cas où un ou plusieurs appareils sont rejetés, l'organisme agréé prend les mesures appropriées pour en empêcher la commercialisation.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 8 janvier 2004 réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NO_x) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement,
de la Protection de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Annexe IV

**Procédure de conformité au type
Assurance de la qualité de production**

1° La présente annexe décrit la procédure par laquelle le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne qui remplit les obligations énoncées aux points 2, 5 et 6 assure et déclare que l'appareil satisfait aux exigences du présent arrêté. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, doit insérer dans la notice technique de chaque appareil la déclaration écrite de conformité aux niveaux d'émission de NO_x et CO garanti comme le prévoit l'article 9.

2° Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, doit constituer la documentation technique décrite au point 3 et tenir celle-ci à la disposition des autorités nationales compétentes à des fins d'inspection pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la date de dernière fabrication. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, peut confier à une autre personne le soin de conserver la documentation technique, auquel cas il doit indiquer le nom et l'adresse de cette personne dans la déclaration de conformité aux niveaux d'émission de NO_x et CO.

3° De technische documentatie moet een beoordeling van de overeenstemming van het toestel met de voorschriften van dit besluit mogelijk maken. Zij moet ten minste de volgende informatie bevatten :

- naam en adres van de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde;
- beschrijving van het toestel;
- merk;
- handelsbenaming;
- type, serie en nummer;
- de technische gegevens die van belang zijn voor de identificatie van het toestel en de beoordeling van de emissieniveaus van NO_x en CO, waaronder indien nodig schematische tekeningen, alsmede beschrijvingen en toelichtingen voor een goed begrip ervan;
- een verwijzing naar dit besluit;
- een gedetailleerd technisch rapport over de meetresultaten van emissieniveaus van NO_x en CO die volgens de normen van bijlage I zijn verricht;
- de gebruikte technische instrumenten en de resultaten van de schatting van de onzekerheden door variaties in de productie en het verband daarvan met de gewaarborgde emissieniveaus van NO_x en CO.

4° De fabrikant treft de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat het vervaardigde toestel in overeenstemming is met de in de punten 2 en 3 bedoelde technische documentatie en de voorschriften van dit besluit.

5° Beoordeling door de erkende instantie vóór het op de markt brengen.

- de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde verstrekkt de erkende instantie van zijn keuze een afschrift van zijn technische documentatie vóór het eerste exemplaar van het toestel op de markt wordt gebracht of in gebruik wordt genomen;
- indien er twijfels zijn omtrent de betrouwbaarheid van de technische documentatie, brengt de erkende instantie de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde daarvan op de hoogte en wijzigt zij indien nodig de technische documentatie of laat deze wijzigen, of voert zij eventueel nodig geachte emissiemetingen uit of laat deze uitvoeren;

- nadat de erkende instantie een verslag heeft uitgebracht waarin zij bevestigt dat de technische documentatie voldoet aan de beschikkingen van dit besluit, kan de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde overeenkomstig artikel 8 een verklaring van overeenstemming met de emissieniveaus van NO_x en CO opstellen, waarvoor hij volledig verantwoordelijk is.

6° Beoordeling door de erkende instantie tijdens de fabricage.

De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde betreft de erkende instantie verder bij het fabricageproces overeenkomstig een van de volgende procedures die door de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde wordt gekozen :

a) De erkende instantie verricht periodieke controles ten einde na te gaan of het gefabriceerde toestel continu in overeenstemming is met de technische documentatie en met de voorschriften van dit besluit; de aangemelde instantie besteedt vooral aandacht aan de volgende punten :

- het verstrekken van de verklaring van overeenstemming met de emissieniveaus van NO_x en CO overeenkomstig artikel 8;
- de gebruikte technische instrumenten en de resultaten van de schatting van de onzekerheden door variaties in de productie en het verband daarvan met de gewaarborgde emissieniveaus van NO_x en CO.

3° La documentation technique doit permettre l'évaluation de la conformité de l'appareil avec les exigences du présent arrêté. Elle doit contenir au moins les informations suivantes :

- le nom et l'adresse du fabricant ou de son mandataire établi dans la Communauté européenne;
- une description du matériel;
- la marque;
- le nom commercial;
- le type, la série et les numéros;
- les données techniques pertinentes pour l'identification de l'équipement et l'évaluation des niveaux d'émissions NO_x et CO, notamment, le cas échéant, des croquis schématiques et toute description ou explication nécessaire à leur compréhension;
- une référence au présent arrêté;
- le rapport technique des mesures d'émission NO_x et CO effectuées conformément aux normes de l'annexe I;
- les instruments techniques utilisés et les résultats de l'évaluation des incertitudes dues aux variations de production et leur rapport avec les niveaux d'émission NO_x et CO garantis.

4° Le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure la conformité de l'appareil fabriqué avec la documentation technique visée aux points 2 et 3 ainsi qu'avec les exigences du présent arrêté.

5° Evaluation par l'organisme agréé avant la mise sur le marché.

- le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, fournit un exemplaire de la documentation technique à un organisme agréé de son choix avant que le premier exemplaire du matériel ne soit mis sur le marché ou mis en service.
- en cas de doute sur la plausibilité de la documentation technique, l'organisme agréé en informe le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne et, le cas échéant, effectue ou fait effectuer les modifications de la documentation technique ou, éventuellement, les mesures d'émission jugés nécessaires.

- après délivrance par l'organisme agréé d'un rapport confirmant que la documentation technique satisfait aux dispositions du présent arrêté, le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne peut délivrer, conformément à l'article 8, une déclaration de conformité aux niveaux d'émission de NO_x et CO dont il assumera l'entière responsabilité.

6° Evaluation par l'organisme agréé en cours de production.

Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, associe en outre l'organisme agréé à la phase de production selon l'une des procédures ci-après au choix du fabricant ou de son mandataire établi dans la Communauté européenne :

a) L'organisme agréé effectue des contrôles périodiques afin de vérifier que l'appareil reste conforme à la documentation technique et aux exigences du présent arrêté; il vérifie plus particulièrement :

- la délivrance de la déclaration de conformité aux niveaux d'émission des NO_x et CO conformément à l'article 8;
- les instruments techniques utilisés et les résultats de l'évaluation des incertitudes dues aux variations de production et leur rapport avec les niveaux d'émission NO_x et CO garantis.

De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde verleent de erkende instantie vrije toegang tot alle interne documentatie in verband met deze procedures, de feitelijke resultaten van de interne controles en de eventuele bijstellingen.

Uitsluitend indien voornoemde controles onbevredigende resultaten opleveren, verricht de erkende instantie emissiemetingen van NO_x en CO, overeenkomstig de normen van bijlage I.

b) De erkende instantie verricht met willekeurige tussenpozen productcontroles of laat deze verrichten. De erkende instantie kiest een adequaat monster van de eindproducten dat aan een onderzoek wordt onderworpen en waarop metingen van emissieniveaus van NO_x en CO als omschreven in de normen vermeld in bijlage I of daarmee gelijkstaande proeven worden verricht ten einde de overeenstemming van de producten met de desbetreffende voorschriften van dit besluit te controleren. Bij de controle van de producten moet onder meer het volgende punt worden nagegaan :

- het verstrekken van de verklaring van overeenstemming van emissieniveaus van NO_x en CO overeenkomstig artikel 8.

Bij beide procedures wordt de frequentie van de controles door de erkende instantie bepaald op grond van de resultaten van de voorgaande beoordelingen, de noodzaak toezicht te houden op correctie-maatregelen en andere richtlijnen betreffende de frequentie van de controles op basis van de jaarlijkse productie en de algemene betrouwbaarheid van de fabrikant bij het handhaven van de gewaarborgde waarden; er moet evenwel ten minste om de drie jaar een controle worden uitgevoerd.

Indien er twijfels rijzen over de betrouwbaarheid van de technische documentatie of over het volgen ervan tijdens de fabricage, brengt de erkende instantie de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde daarvan op de hoogte.

In de gevallen waarbij het toestel niet voldoet aan de beschikkingen van dit besluit, brengt de erkende instantie de kennisgevende lidstaat daarvan op de hoogte.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2004 tot regeling van de stikstofoxides (NO_x) en koolmonoxide (CO)- emissieniveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage V

Procedure voor de Productkwaliteitsbewaking

1° In deze bijlage wordt de procedure beschreven in het kader waarvan de fabrikant die aan de verplichtingen van punt 2 voldoet, garandeert en verklaart dat het toestel voldoet aan de voorschriften van dit besluit. De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde moet de schriftelijke verklaring van overeenstemming met van NO_x en CO emissieniveaus opstellen overeenkomstig artikel 8.

2° De fabrikant hanteert een goedgekeurd kwaliteitssysteem voor ontwerp, fabricage, eindcontrole van de toestellen en de metingen van de NO_x - en CO- emissieniveaus als omschreven in punt 3 en is onderworpen aan toezicht als omschreven in punt 4.

Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne permet à l'organisme agréé d'accéder librement à toute la documentation interne à l'appui de ces procédures, aux résultats effectifs des contrôles internes et aux mesures de correction qui auraient été prises.

Ce n'est que si les contrôles ci-dessus donnent des résultats insatisfaisants que l'organisme agréé procède à des mesures d'émission de NO_x et CO conformément aux normes citées dans l'annexe I.

b) L'organisme agréé effectue ou fait effectuer des contrôles de produits à intervalles aléatoires. Un échantillon approprié de l'appareil final, choisi par l'organisme agréé, doit être examiné et les mesures de niveaux d'émissions NO_x et CO, telles que définies dans les normes citées à l'annexe I, doivent être effectuées aux fins de contrôler la conformité du produit aux exigences du présent arrêté.

Le contrôle du produit doit inclure la procédure suivante :

- la délivrance de la déclaration de conformité aux niveaux d'émission de NO_x et CO conformément à l'article 8. Pour ces procédures, la fréquence des contrôles est définie par l'organisme agréé en fonction des résultats des évaluations antérieures, de la nécessité de surveiller les mesures de correction et de toute autre orientation quant à la fréquence des contrôles qui pourrait résulter de la production annuelle et de l'aptitude générale du fabricant de maintenir les valeurs garanties; toutefois, un contrôle doit être effectué au moins tous les trois ans.

En cas de doute sur la plausibilité de la documentation technique ou sur le maintien des normes en cours de production, l'organisme agréé en informe le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne.

Dans les cas où le matériel contrôlé n'est pas conforme aux dispositions du présent arrêté, l'organisme agréé doit en informer l'Etat membre notifiant.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 8 janvier 2004 réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NO_x) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement,
de la Protection de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Annexe V

Procédure de conformité au type Assurance de la qualité du produit

1° Cette annexe décrit la procédure par laquelle le fabricant qui remplit les obligations prévues au point 2 assure et déclare que l'appareil satisfait aux exigences du présent arrêté. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, doit établir une déclaration écrite de conformité aux niveaux d'émission NO_x et CO comme le prévoit l'article 8.

2° Le fabricant met en oeuvre un système d'assurance de la qualité approuvé pour la conception, la fabrication, l'inspection finale de l'appareil et les mesures des niveaux d'émission NO_x et CO, comme spécifié au point 3, et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3° Kwaliteitssysteem

a) De fabrikant dient bij een erkende instantie van zijn keuze een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitssysteem in.

Deze aanvraag omvat :

- alle relevante informatie over de categorie producten die men wil gaan fabriceren, onder meer technische documentatie over alle toestellen die reeds in de ontwerp- of de productiefase verkeren, die ten minste de volgende informatie moet bevatten :
 - naam en adres van de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde,
 - beschrijving van het toestel,
 - merk,
 - handelsbenaming,
 - type, serie en nummer,
- de technische gegevens die van belang zijn voor de identificatie van het toestel en de beoordeling van de emissieniveaus van NO_x en CO, waaronder indien nodig schematische tekeningen, alsmede beschrijvingen en toelichtingen voor een goed begrip ervan,
- een verwijzing naar dit besluit;
- een gedetailleerd technisch rapport over de resultaten van emissiemetingen van NO_x en CO die volgens de voorschriften van de normen vermeld in bijlage I zijn verricht,
- gebruikte technische instrumenten en de resultaten van de schatting van de onzekerheden door variaties in de productie en het verband daarvan met de gewaarborgde emissieniveaus van NO_x en CO,
- een afschrift van de verklaring van overeenstemming met de emissieniveaus van NO_x en CO;
- de documentatie over het kwaliteitssysteem.

b) De toepassing van het kwaliteitssysteem moet waarborgen dat het toestel voldoet aan de voorschriften van dit besluit die erop van toepassing zijn. Alle door de fabrikant gevolgde beginselen, voorschriften en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie bestaande uit schriftelijk vastgelegde beleidslijnen, procedures en instructies. De documentatie over het kwaliteitssysteem moet een gemeenschappelijke interpretatie mogelijk maken van de kwaliteitsbepalende beleidsmaatregelen en procedures zoals kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten.

c) De documentatie bevat met name een behoorlijke beschrijving van :

- de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot de kwaliteit van ontwerp en product;
- de technische documentatie die voor elk toestel moet worden opgesteld en die ten minste de in punt 3.a) aangegeven informatie voor de daar vermelde technische documentatie bevat;
- de controle- en keuringstechnieken voor het ontwerp, de procedures en systematische maatregelen die zullen worden toegepast bij het ontwerpen van de toestellen die onder de bedoelde categorie producten vallen;
- de daarbij gebruikte fabricage-, kwaliteitsbeheersings- en kwaliteitsborgingstechnieken en -procedures en de in dat verband systematisch toe te passen maatregelen;
- de controles en metingen van emissieniveaus van NO_x en CO die voor, tijdens en na de fabricage worden verricht en de frequentie waarmee dat zal gebeuren;
- de kwaliteitsrapporten, zoals keuringsverslagen, beproevingsgegevens, kalibratiegegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel enz.;
- de middelen om controle uit te oefenen op het bereiken van de vereiste kwaliteit van ontwerp en product, en de doeltreffende werking van het kwaliteitssysteem.

De erkend instantie beoordeelt het kwaliteitssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.b) bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij EN ISO 9001 wordt toegepast.

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient ervaring te hebben als beoordelaar van de betrokken technologie. De beoordelingsprocedure omvat een bezoek aan de installaties van de fabrikant.

De fabrikant wordt van de beslissingen in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3° Système d'assurance de la qualité

a) Le fabricant soumet une demande d'évaluation de son système d'assurance de la qualité auprès d'un organisme agréé de son choix.

La demande doit comporter :

- toutes les informations appropriées pour la catégorie de produit envisagée, y compris la documentation technique de tous les matériels déjà en phase de conception ou de production, à savoir au moins les informations suivantes :
 - le nom et l'adresse du fabricant ou de son mandataire établi dans la Communauté européenne,
 - une description du matériel,
 - la marque,
 - le nom commercial,
 - le type, la série et les numéros,
- les données techniques pertinentes pour l'identification du matériel et l'évaluation des niveaux d'émission NO_x et CO, notamment, le cas échéant, des croquis schématiques et toute description ou explication nécessaire à leur compréhension,
- une référence au présent arrêté,
- le rapport technique des mesures des niveaux d'émission de NO_x et CO effectuées conformément aux normes citées à l'annexe I,
- les instruments techniques utilisés et les résultats de l'évaluation des incertitudes dues aux variations de production et leur rapport avec le niveau d'émission des NO_x et CO garantis,
- une copie de la déclaration conformité aux niveaux d'émission des NO_x et CO;
- la documentation relative au système d'assurance de la qualité.

b) Le système d'assurance de la qualité doit assurer la conformité de l'appareil aux exigences du présent arrêté qui lui sont applicables. Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant doivent figurer dans une documentation tenue de manière systématique et rationnelle sous la forme de politiques, de procédures et d'instructions écrites. La documentation sur le système d'assurance de la qualité doit permettre une compréhension uniforme des politiques et procédures en matière de qualité telles que programmes, plans, manuels et dossiers de qualité.

c) La documentation sur le système d'assurance de la qualité comprend en particulier une description adéquate :

- des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en matière de qualité de la conception et de qualité des produits;
- de la documentation technique à élaborer pour chaque appareil, contenant au moins les informations indiquées au point 3.a) pour la documentation technique mentionnée ici;
- des techniques de contrôle et de vérification de la conception, des procédés et des actions systématiques qui seront utilisés lors de la conception d'appareils liés à la catégorie de matériels couverte;
- des techniques correspondantes de fabrication, de contrôle de la qualité et d'assurance de la qualité, des procédés et actions systématiques qui seront utilisés;
- des contrôles et des mesures de niveau d'émission NO_x et CO essais qui seront effectués avant, pendant et après la fabrication et de la fréquence à laquelle ils auront lieu;
- des dossiers de qualité tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.;
- des moyens permettant de vérifier la réalisation de la qualité voulue en matière de conception et de produit, ainsi que le fonctionnement efficace du système d'assurance de la qualité.

L'organisme agréé évalue le système d'assurance de la qualité pour déterminer s'il répond aux exigences visées au point 3.b). Il présume la conformité à ces exigences pour les systèmes d'assurance de la qualité qui mettent en œuvre la norme EN ISO 9001.

L'équipe de vérificateurs comprend au moins un membre ayant acquis, en tant qu'assesseur, l'expérience de la technologie concernée. La procédure d'évaluation comprend une visite dans les locaux du fabricant.

La décision est notifiée au fabricant. Elle contient les conclusions des contrôles et la décision d'évaluation motivée.

d) De fabrikant verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem na te komen en te zorgen dat het adequaat en doeltreffend blijft. De erkende instantie die het kwaliteitssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde op de hoogte gehouden van elke voorgenomen bijwerking van het kwaliteitssysteem. De erkende instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitssysteem nog steeds zal voldoen aan de in punt 3.b) bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is. Zij stelt de fabrikant van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4° Toezicht onder verantwoordelijkheid van de erkende instantie

a) Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem.

b) De fabrikant verleent de erkende instantie voor inspectiedoeleinden toegang tot de ontwerp-, fabricage-, keurings-, beproevings- en opslaguimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de kwaliteitsrapporten die in het kader van het ontwerp-gedeelte van het kwaliteitssysteem moeten worden opgemaakt, zoals resultaten van analyses, berekeningen, beproevingen, enz.;
- de kwaliteitsrapporten die in het kader van het fabricagegedeelte van het kwaliteitssysteem moeten worden opgemaakt, zoals keuringsverslagen, gegevens van meten van emissieniveaus van NO_x en CO, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

c) De erkende instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant het kwaliteitssysteem onderhoudt en toepast en bezorgt de fabrikant een keuringsverslag.

d) De erkende instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de fabrikant. Bij die bezoeken kan de erkende instantie zonodig metingen van emissieniveaus van NO_x en CO verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitssysteem te vergewissen. De erkende instantie verstrekt de fabrikant een verslag van het bezoek en, wanneer een meting werd verricht, een keuringsverslag.

5° De fabrikant houdt gedurende een periode van ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste exemplaar van het toestel de volgende gegevens ter beschikking van de nationale autoriteiten :

- de in punt 3.a, tweede streepje, van deze bijlage bedoelde documentatie,
- de in punt 3.d, tweede alinea bedoelde wijzigingen,
- de in punt 3.d, laatste alinea en in de punten 4.c en 4.d bedoelde beslissingen en verslagen van de erkende instantie.

6° Iedere erkende instantie stelt de andere erkende instanties in kennis van de ter zake dienende informatie over afgifte en intrekking van kwaliteitssysteemgoedkeuringen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2004 tot regeling van de stikstofoxides (NO_x) en koolmonoxide (CO)- emissieniveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

d) Le fabricant s'engage à remplir les obligations découlant du système d'assurance de la qualité tel qu'il est approuvé et à le maintenir de sorte qu'il demeure adéquat et efficace. Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne, informe l'organisme agréé qui a approuvé le système d'assurance de la qualité de tout projet d'adaptation dudit système. L'organisme agréé évalue les modifications proposées et décide si le système d'assurance de la qualité modifié répond encore aux exigences visées au point 3.b. ou si une réévaluation est nécessaire. Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions des contrôles et la décision d'évaluation motivée.

4° Surveillance sous la responsabilité de l'organisme agréé

a) Le but de la surveillance est de s'assurer que le fabricant remplit correctement les obligations qui découlent du système d'assurance de la qualité approuvé.

b) Le fabricant autorise l'organisme agréé à accéder, à des fins d'inspection, aux ateliers de conception, de fabrication, d'inspection, d'essai et de stockage et lui fournit toute l'information nécessaire, en particulier :

- la documentation sur le système d'assurance de la qualité;
- les dossiers de qualité prévus dans la partie du système d'assurance de la qualité consacré à la conception, tels que résultats des analyses, des calculs, des essais, etc.;
- les dossiers de qualité prévus par la partie du système d'assurance de la qualité consacrée à la fabrication, tels que les rapports d'inspection et les données des mesures des niveaux d'émission NO_x et CO, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

c) L'organisme agréé procède périodiquement à des vérifications afin de s'assurer que le fabricant maintient et applique le système d'assurance de la qualité et fournit un rapport de vérification au fabricant.

d) En outre, l'organisme agréé peut effectuer des visites inopinées chez le fabricant. A l'occasion de telles visites, l'organisme agréé peut effectuer ou faire effectuer des mesures des niveaux d'émission de NO_x et CO pour vérifier le bon fonctionnement du système d'assurance de la qualité si nécessaire. Il fournit au fabricant un rapport de la visite et, s'il y a eu mesures, un rapport d'essai au fabricant.

5° Le fabricant tient à la disposition des autorités nationales pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du matériel :

- la documentation visée au point 3.a, deuxième tiret, de la présente annexe;
- les adaptations visées au point 3.d, deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme agréé visés au point 3.d, dernier alinéa, aux points 4.c et 4.d.

6° Chaque organisme agréé communique aux autres organismes agréés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes d'assurance de la qualité délivrées et retirées.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 8 janvier 2004 réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NO_x) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement,
de la Protection de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage VI

Verklaring van overeenstemming met de NO_x - en CO- emissieniveaus

1° De verklaring van overeenstemming met de NO_x - en CO- emissieniveaus omvat de volgende gegevens :

- naam en adres van de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde;
- naam en adres van de persoon die de technische documentatie bewaart;
- de gegevens die noodzakelijk zijn voor de identificatie van het toestel : model, type;
- gevolgde procedure voor de overeenstemmingsbeoordeling en naam en adres van de betrokken erkende instantie;
- gemeten emissieniveaus van dit toestel evenals de gebruikte normen;
- gewaarborgde emissieniveaus van NO_x en CO van dit toestel;
- een verwijzing naar dit besluit;
- plaats en datum van de verklaring;
- naam, adres en geboortedatum van de ondertekenaar die gemachtigd is de verklaring voor de fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde te ondertekenen.

2° Een exemplaar van de verklaring van overeenstemming wordt aan de bevoegde autoriteit voorgelegd voor elk type toestel.

3° De fabrikant of zijn in de Europese Gemeenschap gevestigde gemachtigde bewaart, samen met de technische documentatie, een afschrift van de verklaring van overeenstemming en de verklaring van onderzoek overeenkomstig de normen en de aanvullingen ervan gedurende minstens tien jaar, vanaf de laatste fabricagedatum van het toestel.

4° Indien noch de fabrikant, noch zijn gemachtigde in de Europese Gemeenschap is gevestigd, is de persoon die met het op de markt brengen van het product in de Europese Gemeenschap is belast, diegene die de verklaring van overeenstemming en de technische documentatie ter beschikking moet houden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2004 tot regeling van de stikstofoxides (NO_x) en koolmonoxide (CO)- emissieniveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage VII

Minimumcriteria voor de erkenning van de instanties

1° De instantie, de directeur daarvan en het met de uitvoering van het onderzoek of de keuring belaste personeel mogen niet de ontwerper, de fabrikant, de leverancier of de installateur zijn van toestellen die zij controleren, noch de gemachtigde van een der genoemde personen. Zij mogen bij het ontwerpen, de fabricage, de verkoop of het onderhoud van deze toestellen noch rechtstreeks noch als gemachtigden van de betrokken partijen optreden. De mogelijke uitwisseling van technische gegevens tussen fabrikant en instantie wordt door deze bepaling niet uitgesloten.

2° De instantie en het personeel dat met de keuringen is belast, moeten de beoordelingen en de keuringen uitvoeren met de grootste mate van beroepsintegriteit en technische bekwaamheid; zij dienen vrij te zijn van elke druk en beïnvloeding, met name van financiële aard, die

Annexe VI

Déclaration de conformité aux niveaux d'émission NO_x et CO

1° La déclaration de conformité aux niveaux d'émission NO_x et CO comprend les éléments suivants :

- le nom et l'adresse du fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne;
- le nom et l'adresse de la personne qui conserve la documentation technique;
- les données nécessaires à l'identification du matériel : modèle, type;
- la procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité et le nom et l'adresse de l'organisme agréé;
- les niveaux d'émission mesurés du matériel ainsi que les normes utilisées;
- les niveaux d'émission NO_x et CO garantis pour cet appareil;
- une référence au présent arrêté;
- le lieu et la date de la déclaration;
- les coordonnées de la personne habilitée à signer la déclaration juridiquement contraignante au nom du fabricant ou de son mandataire établi dans la Communauté européenne.

2° Un exemplaire de la déclaration de conformité est transmis pour chaque type d'appareils fabriqué à l'autorité compétente.

3° Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté européenne conserve, avec la documentation technique, une copie des attestations d'examen aux normes et de leurs compléments pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication de l'appareil.

4° Lorsque ni le fabricant ni son mandataire ne sont établis dans la Communauté européenne, cette obligation de tenir la déclaration de conformité et la documentation technique à disposition incombe à la personne responsable de la mise du produit sur le marché communautaire.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 8 janvier 2004 réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NO_x) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement,
de la Protection de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Annexe VII

Critères minimaux devant être pris en considération pour l'agrégation des organismes

1° L'organisme, son directeur et le personnel chargé d'exécuter les opérations de vérification ne peuvent être ni le concepteur, ni le fabricant, ni le fournisseur, ni l'installateur des matériels qu'ils contrôlent, ni le mandataire de l'une de ces personnes. Ils ne peuvent pas intervenir ni directement, ni comme mandataires dans la conception, la fabrication, la commercialisation ou l'entretien de ces appareils, ni représenter les personnes engagées dans ces activités. Ceci n'exclut pas la possibilité d'un échange d'informations techniques entre le fabricant et l'organisme.

2° L'organisme et le personnel chargé du contrôle doivent exécuter les opérations d'évaluation et de vérification avec la plus grande intégrité professionnelle et la plus grande compétence technique et doivent être libres de toutes pressions et incitations, notamment d'ordre

hun beoordeling of de uitslagen van hun werkzaamheden kunnen beïnvloeden, inzonderheid van personen of groepen van personen die bij de resultaten van de keuringen belang hebben.

3° De instantie dient te beschikken over het nodige personeel en de nodige middelen om de met de uitvoering van de controle en het toezicht verbonden technische en administratieve taken op passende wijze te vervullen; tevens dient de instantie toegang te hebben tot het nodige materiaal voor bijzondere keuringen.

4° Het personeel dat met de keuringen is belast, dient :

- een goede technische en beroepsopleiding te hebben genoten;
- een behoorlijke kennis te bezitten van de voorschriften voor de beoordeling van technische documentatie;
- een behoorlijke kennis te bezitten van de voorschriften betreffende de keuringen die het verricht en voldoende praktische ervaring met deze keuringen te hebben;
- de bekwaamheid te bezitten om verklaringen, verslagen en rapporten op te stellen die nodig zijn om het verrichten van de keuringen vast te leggen.

5° De onafhankelijkheid van het personeel dat met de keuringen is belast, dient te zijn gewaarborgd. De bezoldiging van een functionaris mag niet afhangen van het aantal keuringen dat hij verricht, noch van de uitslag van deze keuringen.

6° De instantie dient een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid te sluiten, tenzij deze burgerlijke aansprakelijkheid op basis van het Belgisch recht door de staat wordt gedekt.

7° Het personeel van de instantie is gebonden aan het beroepsgeheim ten aanzien van alle gegevens die worden verzameld bij de uitvoering van de keuringen in het kader van dit besluit of van de bepalingen van intern recht die daaraan uitvoering geven (behalve tegenover de bevoegde diensten).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2004 tot regeling van de stikstofoxides (NO_x) en koolmonoxide (CO)- emissie-niveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage VIII

Ontwerp-documentatie

De ontwerp-documentatie omvat de volgende informatie, voorzover die voor de aangemelde instantie met het oog op de beoordeling nodig is :

- een algemene beschrijving van het toestel;
- ontwerp- en fabricagetekeningen en schema's van delen en onderdelen van het toestel, leidingen, enz.;
- beschrijvingen en toelichtingen die nodig zijn voor begrip van het bovenstaande, de werking van de toestellen inbegrepen;
- een lijst van de in bijlage I bedoelde normen die geheel of gedeeltelijk zijn toegepast en beschrijvingen van de oplossingen die zijn gekozen om te voldoen aan de fundamentele voorschriften, wanneer de in bijlage I bedoelde normen niet zijn toegepast;
- meetverslagen;

financier, pouvant influencer leur jugement ou les résultats de leur travail, en particulier de celles émanant de personnes ou de groupements de personnes intéressées par les résultats des vérifications.

3° L'organisme doit disposer du personnel et posséder les moyens nécessaires pour accomplir de façon adéquate les tâches techniques et administratives liées à l'exécution des inspections et vérifications; il doit également avoir accès au matériel nécessaire pour les vérifications exceptionnelles.

4° Le personnel chargé des contrôles doit posséder :

- une bonne formation technique et professionnelle;
- une connaissance satisfaisante des prescriptions relatives à l'évaluation de la documentation technique;
- une connaissance satisfaisante des prescriptions relatives aux contrôles qu'il effectue et une pratique suffisante de ces contrôles;
- l'aptitude requise pour rédiger les attestations, procès-verbaux et rapports qui sont nécessaires pour établir l'exécution des contrôles.

5° L'indépendance du personnel chargé du contrôle doit être garantie. La rémunération de chaque agent ne doit pas être en fonction ni du nombre des contrôles qu'il effectue, ni des résultats de ces contrôles.

6° L'organisme doit souscrire une assurance de responsabilité civile à moins que cette responsabilité soit couverte par l'Etat sur la base du droit belge.

7° Le personnel de l'organisme est lié par le secret professionnel pour tout ce qu'il apprend dans l'exercice de ses fonctions (sauf à l'égard des services compétents) dans le cadre du présent arrêté ou de toute disposition de droit interne, lui donnant effet.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 8 janvier 2004 réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NO_x) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement,
de la Protection de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Annexe VIII

Document de conception

Le document de conception comprend les renseignements suivants, dans la mesure où ils sont nécessaires à l'organisme agréé pour l'évaluation :

- une description générale de l'appareil;
- les projets de construction, dessins, schémas des composants, sous-ensembles, circuits, etc.;
- les descriptions et explications nécessaires à la compréhension des éléments énumérés ci-dessus, y compris le fonctionnement des appareils;
- une liste des normes visées à l'annexe I, appliquée en totalité ou en partie, une description des solutions adoptées pour satisfaire aux exigences essentielles lorsque les normes visées à l'annexe I n'ont pas été appliquées;
- les comptes rendus des mesures;

- de handleidingen voor de installatie en het gebruik;
- In voorkomend geval bevat de ontwerp-documentatie ook de volgende gegevens :
 - de verklaringen betreffende de in het toestel verwerkte uitrusting;
- de verklaringen en certificaten betreffende de methoden voor de fabricatie en/of de inspectie en/of de controle van het toestel;
- alle andere documenten die kunnen bijdragen tot een betere evaluatie door de erkend instantie.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2004 tot regeling van de stikstofoxides (NO_x) en koolmonoxide (CO)- emissie-niveaus voor de olie- en gasgestookte centrale verwarmingsketels en branders, met een nominaal thermisch vermogen gelijk aan of lager dan 400 kW.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister belast met Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister belast met Middenstand en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister belast met Leefmilieu,
Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

- les manuels d'installation et d'utilisation;
- le cas échéant, le document de conception comprend les éléments suivants :
 - les attestations relatives aux équipements incorporés dans l'appareil;
 - les attestations et les certificats relatifs aux méthodes de fabrication et/ou d'inspection et/ou de contrôle de l'appareil;
 - tout autre document permettant à l'organisme agréé d'améliorer son évaluation.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 8 janvier 2004 réglementant les niveaux des émissions des oxydes d'azote (NO_x) et du monoxyde de carbone (CO) pour les chaudières de chauffage central et les brûleurs alimentés en combustibles liquides ou gazeux dont le débit calorifique nominal est égal ou inférieur à 400 kW.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre chargée de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

La Ministre chargée des Classes Moyennes et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

La Ministre chargée de l'Environnement,
de la Protection de la Consommation et du Développement durable,
Mme F. VAN DE N BOSSCHE